

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 23 (1905)
Heft: 356

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnieren werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Étranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgisseile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren
im I. Halbjahr 1905/1904. — Importation et exportation des principales marchandises
pendant le 1^{er} semestre 1905/1904.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau de Delémont.

1905. 2. septembre. La raison **E. Voegelé**, à Delémont (F. o. s. du c. du 3 décembre 1901, n^o 403, page 1609) est radiée d'office pour cause de faillite.

Bureau Nidau.

4. September. Die Genossenschaft **Klein aber mein Madretsch in Liquid.**, mit Sitz in Madretsch (S. H. A. B. Nr. 311 vom 17. November 1896, pag. 1280) ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

4. September. Die Genossenschaft **Krankenkasse f. d. Velofabrik Cosmos in Madretsch**, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 392, vom 14. Oktober 1904, pag. 1565) hat am Platze des Fritz Tüscher zum Präsidenten gewählt: Heinrich Senner, von München, Mechaniker in Madretsch. Als Beisitzer sind am Platze von Erwin Gretscher und Fritz Jenni gewählt worden: Fritz Spahr, von Niederhünigen, und Ernst Röthlisberger, von Lauperswil, beide Schlosser in Madretsch.

4. September. Die Firma **E. Blaser** in Scheuren (S. H. A. B. Nr. 297 vom 30. August 1900, pag. 1192) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1905. 4. September. Die Firma **W. Buchser** in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 283 vom 13. November 1897, pag. 1160) ist wegen Geschäftsaufgabe erloschen.

Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Intervado basso

1905. 4. September. Inhaber der Firma **Konstantin Amgarten** in Dallenwil ist Konstantin Amgarten, von Lungern, in Dallenwil. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Handlung in Speisereiswaren.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung. Der neue Prokurist der **Banque Foncière du Jura** in Basel heisst nicht Dr. jur. Emil Dietler, wie in Nummer 349 des S. H. A. B. vom 31. August 1905, pag. 1394, infolge eines Druckfehlers angegeben ist, sondern Dr. jur. Hans Dietler.

1905. 31. August. Inhaber der Firma **J. Sigrist** in Basel ist Jean Sigrist, von Montbéliard (Frankreich), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Handel in Klavieren, Musikinstrumenten, Musikalien und Erzeugnissen verwandter Branchen. Geschäftslokal: Schützengraben 21.

31. August. Die Firma **Louis Haecker** in Basel (S. H. A. B. Nr. 165 vom 12. Juli 1894, pag. 674) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

1. September. In der Firma **L. B. La Roche** in Basel (S. H. A. B. Nr. 397 vom 20. Oktober 1903, pag. 1585) ist die an Adolf Weiler erteilte Prokura erloschen.

1. September. Die Firma **Parfümerie Franco-Suisse Charles Ewald** in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 12. April 1899, pag. 495) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Parfümerie Franco-Suisse Ewald & C^{ie}».

1. September. Carl Ewald-Steib, von Känerkinden (Baselland), und Oswin Bender-Ruoff, von Eigeltingen (Baden), beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Parfümerie Franco-Suisse Ewald & C^{ie}** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. September 1905 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Parfümerie Franco-Suisse Charles Ewald» übernimmt. Carl Ewald-Steib ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Oswin Bender-Ruoff ist Kommanditär mit dem Betrage von sechzigtausend Franken (Fr. 60,000) und führt zugleich die Prokura. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Parfümieren, Toiletten- und kosmetischen Produkten, Fabrikation von Coiffeurmöbeln und Handel in Coiffeur-Utensilien. Geschäftslokal: Austrasse 120.

1. September. Unter der Firma **Internationale Erfinder-Genossenschaft** besteht mit dem Sitz in Basel eine Genossenschaft, deren Zwecke sind: a. Gegenseitige Aufklärung über alle das Patent- und Musterschutzwesen betreffenden Fragen; b. Unterstützung von Mitgliedern behufs Erwerbung von Patenten im In- und Ausland auf durch die Prüfungskommission als gut bezeichnete Erfindungen etc., eventuell unter Zuziehung eines Genossenschafts-Patentanwaltes, welcher zu engagieren ist, sobald es die Geschäftslage der Genossenschaft verlangt. c. Verwertung durch Verkauf der den Genossenschaftsmitgliedern gehörenden Patente gegen einen festen Provisionssatz, dessen Betrag in die Genossenschaftskasse fliesst. Die Statuten sind am 17. Juni 1905 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft kann jeder unbescholtene Bürger werden, der ihr in irgend einer Weise Interesse entgegenbringt. Die Anmeldung hat schriftlich beim Vorstand zu geschehen,

die Aufnahme erfolgt durch Beschluss der Generalversammlung. Jedes Mitglied hat durch Handschlag das Gelübde abzulegen, die Genossenschaftsgeheimnisse zu wahren. Das Eintrittsgeld beträgt für jedes Mitglied Fr. 10 (Mark 8.15), der Monatsbeitrag ebenso Fr. 2 (Mark 1.65). Der Austritt erfolgt nach vorausgegangener Kündigung auf 3 Monate durch schriftliche Abmeldung beim Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Ausschluss, welcher von der Generalversammlung beschlossen wird. Aus-tretende oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren alle Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen. Für Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschaftler ist ausgeschlossen. Die Einladungen zu den Generalversammlungen erfolgen mittelst Drucksachenkarte durch die Post. Das Barvermögen der Genossenschaft darf ein Kapital von Fr. 10,000 nicht übersteigen. Ueber-schüsse sollen den Mitgliedern in irgend einer Weise wieder zu gute kommen, sei es durch Beitragsreduktion oder dergleichen. An Mitglieder und Gönner der Genossenschaft werden Anteilscheine von Fr. 5 aufwärts ausgegeben. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Generalversammlung (beschliessende Versammlung); b. Der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand. c. Die Rechnungsprüfungskommission. d. Die Kommission zur Prüfung der von den Mitgliedern eingereichten Neuheiten behufs Patent-erwerbung. e. Die Verwertungskommission. Die rechtsverbindliche Unter-schrift namens der Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier des Vorstandes kollektiv je zu zweien. Der Vor-stand besteht aus folgenden Personen: Präsident: Otto Frey, von Zurzach (Aargau); Vizepräsident: Emil Buchmann-Schurter, von Affoltern a. A.; Sekretär: Eduard Riedlin, von Rorschach (St. Gallen); Kassier: Gebhard Baumann, von Haslach (Württemberg); Beisitzer: Wilhelm Lukas, von Gansingen (Aargau), Arnold Borner, von Rickenbach (Solothurn); Archivar: Henri Zandt, von Basel; alle wohnhaft in Basel. Geschäftslokal: Steinen-vorstadt 63.

2. September. In der Firma **August Hoenes W^{we} & C^{ie}** in Basel (S. H. A. B. Nr. 374 vom 2. Oktober 1903, pag. 1493) ist die an Oswin Bender erteilte Prokura erloschen.

2. September. In der Firma **Schulthess & C^o** in Basel (S. H. A. B. Nr. 210 vom 20. Juli 1898, pag. 882) ist die an Gustav Zickler erteilte Prokura erloschen. Die Firma erteilt nunmehr Prokura an Frau Emma Schulthess, von und in Basel.

2. September. Die Firma **Rudolf Buess** in Basel (S. H. A. B. Nr. 16 vom 2. Februar 1889, pag. 91) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schiaffusa

1905. 4. September. Inhaber der Firma **Dr. W. Bolter** in Ramsen ist Dr. med. Wilhelm Bolter, pract. Arzt, von Buch, wohnhaft in Ramsen. Natur des Geschäftes: Drogen, pharmazeutische Utensilien und Spezialitäten.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1905. 1. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wwe. Müller u. Sohn** in Stein (S. H. A. B. Nr. 298 vom 12. August 1902, pag. 1189) hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «J. Müller, Molkenhandlung» in Stein.

1. September. Inhaber der Firma **J. Müller, Molkenhandlung**, in Stein ist Jakob Müller, von und in Stein. Natur des Geschäftes: Molken-handlung und Landwirtschaft. Geschäftslokal: Grub Nr. 260. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wwe. Müller und Sohn» in Stein.

1. September. Die Firma **B. Zähler-Möhl** in Rehetobel (S. H. A. B. Nr. 332 vom 27. August 1904, pag. 1326) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. September. Inhaber der Firma **J. Locher** in Rehetobel ist Johannes Locher, von Heiden, wohnhaft in Rehetobel. Natur des Geschäftes: Tricoterie, Glas- und Korbwarenhandlung. Geschäftslokal: Dorf Nr. 18 H.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1905. 31 août. La raison **F. Prévond**, à Lausanne, soieries, lainages, bon-nerie, rubans, fleurs, plumes, chapeaux, confections et articles pour dames (F. o. s. du c. du 30 juin 1904), est radiée ensuite de cessation de commerce.

1^{er} septembre. Eugène Foretay, de Saint-Sulpice, et Jules Pache, d'Epalinges, le premier domicilié à Lausanne et le second à Pully, ont constitué sous la raison sociale **Foretay et Pache**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1^{er} juillet 1905. Genre d'affaires: Installation d'appareillages, la vente et les travaux y relatifs. Bureau: N^o 8, ruelle du Grand Pont.

1^{er} septembre. La raison **V^{ve} Ch. W. Tarin**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 décembre 1900), est radiée ensuite de remise de commerce.

Constant Tarin, de Lausanne, y domicilié, a repris sous la raison **Constant Tarin**, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «V^{ve} Ch. W. Tarin». Genre de commerce: Librairie, papeterie et cabinet de lecture. Magasin: 36, Rue de Bourg.

Bureau d'Yverdon.

2 septembre. La raison **E. Mottaz-Torny**, à Yverdon (F. o. s. du c. du 20 avril 1883, page 450, et 12 juin 1895, page 642) a modifié sa raison de commerce qui est actuellement **E. Mottaz**.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Halbjahr 1905/1904.

Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1^{er} semestre 1905/1904.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervor-
gehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1^o Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractère
gras. 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauch Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
26	Chemikalien und Farbwaren							Espèces chimiques et couleurs
26	Gummi	1,640	142,851	933	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonum, Pech	11,640	257,942	11,810	177	5,722	75	Résines brutes, colophane, poix
86	Chlorkalk	8,654	95,886	6,860	2,007	20,642	9,075	Chlorure de chaux
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	58,034	406,335	50,319	1,277	15,891	855	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-a	Anilin	2,952	288,392	2,258	51	4,946	450	Aniline
56	Oelsäure	4,379	232,087	2,719	207	11,653	146	Oléine
75	Kartoffelmehl	11,415	246,381	9,617	16	705	16	Fécule de pommes de terre
76-a	Stärke aller Art, in Engropackung	6,731	247,633	7,371	654	37,674	82	Amidon de tout genre, emballé en gros
79	Weingeist, Sprit etc., denaturiert (wird nur viertel- jährlich publiziert)	40,669	1,163,133	35,106	3	209	3	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	3,451	65,559	2,625	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	11,623	394,960	7,954	92	468	70	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	979	176,220	685	—	—	13	Alizarine artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	1,415	120,275	1,942	2,232	178,968	2,254	Autres extraits de matières colorantes
108	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	1,890	708,760	2,061	25,270	9,324,992	21,007	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	1,114	132,540	999	27	5,470	8	Couleurs vives non dénommées
	Glas							Verre
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	16,746	485,467	17,191	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	9,677	416,788	9,299	226	21,680	192	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	3,370	441,470	2,968	34	44,432	47	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz							Bois
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	350,119	780,765	332,422	102,684	207,982	128,118	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	279,944	635,473	277,381	4,185	7,976	9,050	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	42,258	349,896	41,230	4,175	36,334	4,284	Charbon de bois
138	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	120,937	724,413	138,213	43,925	317,614	49,655	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— Nadelholz	246,768	1,354,866	212,479	113,370	430,191	141,404	— d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	14,759	301,084	14,194	19	581	2	Bois pour douves, brut
138	Andere Eichenholz, gesägt etc.	121,510	2,004,915	90,625	419	6,493	480	Autres bois de chêne, sciés, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	36,528	369,051	40,513	5,281	57,104	12,258	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— von Nadelholz	462,160	4,173,214	397,625	23,447	228,884	27,856	— d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	2,327	141,889	2,440	516	44,625	572	Onvrages de charron, de charpentier, ontils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	3,800	426,600	3,451	1,802	228,301	1,504	Meubles, etc., bruts
168	Möbel etc., poliert	1,916	448,344	1,632	335	83,337	960	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitten, gepolstert, etc.	1,506	611,436	1,296	179	57,063	193	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	631	182,990	544	24	11,536	31	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— geschnitten	29	11,194	19	802	294,616	806	— sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	420	109,200	378	180	67,853	164	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	258	206,400	217	20	3,289	8	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							Produits agricoles
183	Gras- und Kleesaat	4,349	569,719	6,579	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
194	Heu	163,301	922,661	129,511	81,118	316,436	19,912	Foin
165	Laub, Schilf, Stroh	243,038	1,113,114	256,072	1,644	9,322	1,515	Feuillée, roseaux, paille
	Leder							Cuir
190	Sohlenleder	6,679	2,077,169	5,627	545	209,120	667	Cuir pour semelles
191	Zug- und Riemenleder, Kalbleder	1,106	693,462	1,119	359	311,668	620	Cuir pour larvais et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	12,424	7,292,858	10,859	103	98,507	125	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	2,072	2,494,688	1,843	2,111	8,082,188	1,863	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.							Objets de littérature, de science et d'art
206	Bücher, gedruckte etc.	12,858	5,832,976	10,997	4,489	1,799,911	4,018	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flögel, Harmoniums	1,574	387,204	1,511	140	51,885	134	Pianos, droits et à queue, harmoniums
218	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	336	567,559	356	224	702,682	188	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	4,138	1,668,104	3,833	2,557	1,079,208	1,166	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandsmittel etc.	216	400,221	203	164	123,033	170	Articles de pansement, etc.
	Uhren							Horloges et montres
226	Gewichtuhren	173	96,188	127	108	108,666	47	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	595	185,051	585	12	6,220	7	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	76	86,863	91	28	45,734	29	Autres pendules à ressort
239	Musikwerke	25	22,771	26	845	598,898	1,028	Pièces à musique
	Maschinen.							Machines
240	Dynamo-elektrische Maschinen	957	181,530	1,984	21,748	5,847,666	23,513	Machines dynamo-électriques
248	Müllereimaschinen	995	149,250	939	24,537	2,534,537	24,548	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	5,517	1,134,815	5,239	613	253,583	787	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	4,263	498,771	8,345	8,485	1,805,638	9,865	Machines pour la filature et le retordage
246	Stückmaschinen	1,899	191,987	1,795	9,146	1,022,402	5,801	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	372	167,400	212	597	385,918	594	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	2,097	128,701	1,592	23,244	2,169,785	23,63	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	10,716	1,146,612	9,278	2,98	418,282	2,244	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	54,274	6,024,414	44,060	67,789	11,393,765	72,186	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 60 kg und mehr; etc.	35,664	2,318,180	31,436	8,391	197,687	2,583	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
258	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	9,018	1,442,880	6,176	1,265	129,973	381	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	Metalle							Métaux
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	21,137	655,247	25,383	549	13,878	818	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
278	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	7,647	264,145	6,451	206	10,325	192	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roh Eisen in Masseln; Rohstahl; Alteisen etc.	443,751	3,776,821	436,848	90,878	798,914	110,196	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	775,968	11,010,936	683,191	1,626	31,022	1,591	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façonnisen etc.: feine Dimensionen	128,787	2,980,951	113,048	2,174	85,173	1,718	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	85,226	709,099	29,695	4,110	204,717	3,009	Onvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	21,788	1,083,206	18,609	5,005	450,325	4,048	Onvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	32,650	1,345,566	27,199	3,238	253,588	2,407	Onvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— gemeine: roh, abgedreht, gefellt, geteert, etc.	27,376	2,618,120	22,774	8,179	642,593	2,949	— communs: bruts, tournés, lilés, gondonnés, etc.
292	— abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	24,113	2,845,334	21,174	8,275	1,120,660	3,327	— adoncis, étamés, zingués

Gütertarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Période des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Période des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
M	Metalle (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Métaux (suite)
298	Waren aus Schmiedeseisen, feine: poliert, bemalt etc.	2,595	856,850	2,048	595	248,170	540	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— emailliert	1,427	359,604	1,177	2,381	460,493	2,326	— émaillés
301	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	5,806	981,214	8,021	5,923	662,631	6,198	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	26,925	5,115,750	27,871	667	144,470	588	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgieserwaren	2,962	1,278,660	2,447	665	708,234	494	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	1,416	687,200	1,908	2	1,153	8	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	9,832	653,240	9,837	88	2,989	27	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	6,509	2,082,580	6,790	82	22,445	88	Etain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	8,696	12,758,592	8,136	985	8,216,118	945	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	1,417	4,889,976	6,042	5,115	15,856,066	4,874	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	89,356	8,833,274	38,401	3,217	822,042	7,878	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	79,756	15,951,814	107,527	20,859	4,171,844	84,089	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	689	189,891	980	688	950,748	540	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	8,504	4,489,490	6,445	1,741	3,852,522	1,543	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
	Mineralische Stoffe	q netto		q netto	q netto		q netto	Matières minérales
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	476	83,776	498	19,258	178,184	16,801	Ardoules en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	18,259	367,701	14,804	95,048	184,598	81,095	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	113,628	940,869	111,449	956	8,190	906	Ciment romain
351	Portland-Cement	84,966	160,494	32,344	14,580	66,381	12,986	Ciment de Portland
352	Steinkohlen	8,228,927	28,128,285	7,778,683	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	7,963	20,704	12,775	—	—	—	Lignite
361	Coaks	880,557	2,906,949	727,270	14,558	47,777	8,662	Coke
362	Brikette	1,734,324	4,770,766	1,766,840	1,638	8,163	1,687	Briques
363	Asphalt und Erdharze	14,445	109,926	9,967	139,719	538,772	124,816	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	258,193	3,369,419	267,805	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	37,800	744,660	39,209	551	29,582	249	Autres huiles minérales ou de goudron
	Nahrungs- und Genussmittel							Comestibles, boissons, tabacs
367	Schweineschmalz	8,622	822,539	8,674	26	3,051	44	Saindoux
368	Butter, frisch	13,474	3,287,656	18,410	181	39,194	272	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	9,120	897,956	9,158	91	13,859	87	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Kakaobohnen und -Schalen	28,359	34,10,414	34,972	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chocolade	98	21,890	108	53,040	18,048,560	29,217	Chocolat
373	Eier	55,928	6,766,688	54,736	272	82,761	260	Oeufs
374	Eis	68,781	63,781	52,099	17,495	81,568	31,949	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	904	175,376	985	2,491	687,390	2,380	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	26,676	4,241,484	26,485	4,646	1,185,990	4,819	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	2,395	887,990	2,435	29	5,948	48	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	11,345	2,450,520	10,451	62	18,922	68	Volailles mortes
387	Wildpret	1,968	263,712	1,841	50	15,901	40	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	4,709	1,229,049	4,248	155	42,597	180	Charcuterie
390	Obst, frisches	39,492	1,245,578	27,508	5,441	120,971	8,077	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	8,900	878,696	10,741	1,912	146,946	1,608	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	1,008	30,090	796	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	38,795	777,064	41,819	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	114,642	884,594	164,809	4,381	31,051	2,430	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	114,006	1,510,579	123,188	5,160	116,690	1,856	Légumes frais
404	Weizen	1,788,967	34,083,758	1,941,059	216	4,364	261	Froment
406	Hafer	588,518	9,428,058	546,676	641	11,497	808	Avoine
407	Gerste	50,806	826,106	40,348	86	1,538	69	Orge
409	Mais	206,856	3,212,474	268,559	276	4,304	116	Mais
413	Reis in Hülsen	64,570	1,210,042	36,992	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	29,095	1,016,579	18,711	1,486	55,791	4,596	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Grieß, Grütze etc.	108,146	2,678,776	109,605	682	21,679	1,030	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	154,831	2,760,637	147,956	16,686	405,499	14,722	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	574	320,866	999	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	41,642	4,913,756	49,000	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogat aller Art: in trockener Form	832	44,387	736	737	64,989	678	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	6,047	109,753	14,768	691	7,020	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	7,079	891,954	7,117	119	20,570	180	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	5,190	721,410	6,553	125,216	20,271,499	121,381	Fromage à pâte dure
429	Mais	234,588	6,726,550	244,361	5	203	83	Malt
431	Milch, kondensierte	442	44,200	97	144,818	18,536,864	142,898	Lait condensé
433	Kindermehl	26	4,630	93	4,818	968,241	4,475	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saunen etc.	36,223	3,875,861	84,988	3,111	423,982	2,636	Tabac brut, sauné, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	310	129,580	292	102	20,316	181	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	1,075	1,206,150	982	1,792	1,241,052	1,723	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Kristallsucker; Pilé; Déchets; Trauben- zucker, in fester Form	225,230	6,382,180	215,459	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	54,929	1,756,629	69,527	—	—	—	à l'état solide
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	60,253	2,051,012	66,797	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
457	Naturwein in Flaschen etc.	1,031	273,215	958	672	71,723	526	Sucre coupé ou en poudre fine
459	Schamweine in Flaschen	2,367	582,282	2,078	225	44,760	275	Vin en bouteilles, naturel
463	Liköre	459	112,455	468	1,224	175,972	1,214	Vins mousseux en bouteilles
464	Wermut	681	51,597	551	5,986	518,854	4,041	Liqueurs
		hl		hl	hl		hl	Vermouth
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	56,194	1,422,832	53,811	9,648	241,966	7,682	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	885,748	22,122,250	669,060	3,208	177,464	2,698	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	25,673	679,051	10,108	4	307	8	Esprit de vin, alcool, en fûts
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	2,455	449,265	2,108	248	60,947	220	(Ne figurera que dans le tableau trimestriel) Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
	Oele und Fette	q netto		q netto	q netto		q netto	Huiles et graisses
465	Olivöl in Fässern	10,781	956,598	14,408	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	14,593	1,236,119	16,692	87	4,160	71	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	18,073	921,723	19,126	24	1,454	107	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzewachs	41,433	2,485,980	87,167	71	10,186	88	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	8,215	517,545	8,608	786	41,977	812	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	8,370	444,949	7,485	378	26,018	420	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	482	144,600	421	155	30,934	165	Savons parfumés
	Papier							Papier
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in unserem Zustande	5,589	89,421	7,618	1,907	15,400	1,269	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— getrocknet	36,048	1,068,468	26,871	29,099	857,275	31,329	— à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	5,805	141,648	4,263	1,187	68,879	887	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungs- papier: einfarbig	15,323	1,175,351	18,676	1,359	160,839	2,078	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	9,477	180,063	10,107	1,234	28,038	1,103	Carton ordinaire, gris, etc.
486	Buchbinder- und Cartonagearbeiten	1,946	681,100	1,880	301	89,784	402	Ouvrages de relieur et cartonnages
	Baumwolle							Coton
488	Baumwolle, rohe	180,425	21,520,125	127,798	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	12,048	1,926,280	12,019	14,466	1,051,988	16,719	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	623	188,808	517	4,141	1,258,982	5,441	Fils, simples: écru, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	8,408	2,097,512	2,337	5,992	2,403,822	6,578	Fils, simples: écru, au-dessus du n° 40
493	Garne, gewirkt: roh, gesengt oder nicht gesengt	8,018	1,424,496	2,786	612	863,38	675	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder dubliert	84	88,768	89	1,045	474,107	1,215	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	1,168	874,084	916	5,418	1,449,407	5,167	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	279	143,685	881	128	8,920	214	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spulen etc.	2,149	1,438,388	2,027	721	407,668	774	Fils sur bobines, etc.

Gebrauchswert Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Période des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Période des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Baumwolle (Fortsetzung)								Coton (suite)
498	Glatter Tüll, roh	1,368	1,162,800	1,416	39	39,007	84	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	13,168	6,663,008	13,322	6,097	2,135,064	4,868	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	4	1,200	8	26	23,954	56	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	1,519	909,881	169	611	643,008	636	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	924	400,092	887	972	700,437	911	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	Gebleichte Gewebe: leichtere	75	52,500	56	1,211	1,800,228	826	— — — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,051	620,090	972	4,618	2,373,088	4,915	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ²
505	Buntgewebe: leichtere	8	7,680	4	133	117,638	126	— — — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	2,182	1,223,768	2,036	3,462	1,788,912	2,356	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	Gefärbte Gewebe: leichtere	43	38,411	59	2,417	3,379,278	1,698	— — — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	2,012	1,488,880	1,644	4,828	2,841,080	4,908	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	Bedruckte Gewebe: leichtere	32	48,200	16	1,157	708,826	1,070	— — — légers
510	Plattstichgewebe, roh	236	194,936	205	81	133,881	119	Plumetis, écrus
511	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	720	576,000	602	1,822	3,738,210	1,619	Plumetis, blanchis, etc.
512	Bänder und Posamentierwaren	748	936,496	681	88	109,619	145	Rubannerie et passementerie
513	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	50	119,660	37	2,172	4,025,531	2,438	Broderies au crochet: rideaux, etc.
514	Andere Kettenstich-Stickereien	28	70,000	19	592	854,211	1,048	Autres broderies au crochet
515	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	43	105,737	24	20,509	41,232,284	19,405	Broderies à la mécanique: garnitures
516	Tüllstickereien	7	31,850	4	156	881,042	72	Broderies sur tulle
517	Andere Plattstich-Stickereien	14	46,200	12	3,803	13,344,300	3,119	Autres broderies à la mécanique
518	Handstickereien	35	325,640	30	4	41,060	3	Broderies à la main
519	Spitzen	205	503,685	172	26	190,123	25	Dentelles
Flachs, Hanf etc.								Lin, chanvre, etc.
520	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	6,884	826,080	10,510	181	39,258	137	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
521	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	58	7,420	149	9	3,507	15	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
522	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	2,492	675,332	2,075	95	16,957	158	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
523	Packtuch aus Jute etc.	11,612	938,960	11,413	25	3,190	14	Toile d'emballage de jute, etc.
524	Leinengewebe, roh, etc., von 9—18 Fäden auf 25 mm ²	971	281,590	942	24	9,076	35	Tissus de lin, écrus, de 9—18 fils par 25 mm ²
525	Jutegewebe	104	18,720	68	1	78	—	Tissus de jute
526	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	818	392,640	728	15	7,529	47	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm ²
527	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	2,927	2,845,044	2,708	223	249,560	239	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
Seide								Soie
528	Déchets	7,834	5,225,278	7,058	3,159	814,862	3,583	Déchets
529	Gekämmte Florettseide (Peignée)	5,086	8,493,620	4,980	798	1,067,374	911	Bourre de soie, peignée
530	Rohseide, ungewirnt (Grège)	2,963	10,124,571	3,129	1,282	4,093,303	1,182	Soie écrue, non moulignée (grège)
531	Florettseide, roh: ungewirnt	188	198,890	199	735	1,809,423	877	Bourre de soie, non moulignée
532	Organsin und Trame	10,181	46,753,052	8,897	3,082	14,553,284	2,590	Organsin et trame
533	Florettseide, roh: gewirnt	219	598,136	319	5,258	11,208,167	5,241	Bourre de soie, moulignée
534	Seide, gefärbt	69	242,958	61	1,084	5,524,515	1,037	Soie teinte
535	Florettseide, gefärbt	8	14,903	7	17	28,505	7	Bourre de soie, teinte
536	Nähseide, Stickseide etc.: roh	14	57,660	6	178	764,627	165	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
537	Cordonnet etc.: gefärbt	13	36,727	15	101	802,435	116	Cordonnet, etc.: teint
538	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	56	144,261	52	162	714,115	170	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
539	Seldenbeutel	1	11,162	1	153	2,114,678	149	Gaze à blutoir
540	Gewebe von reiner Seide	816	4,629,969	716	9,213	50,874,541	9,393	Tissus de soie pure
541	Gewebe von Halbseide	389	925,071	386	1,269	3,653,934	1,630	Tissus de mi-soie
542	Bänder von Seide	146	687,969	109	2,878	15,218,273	1,680	Rubans de soie
543	Bänder von Halbseide	145	477,968	184	890	5,058,475	1,040	Rubans de mi-soie
544	Stickereien	18	186,074	16	190	2,815,235	180	Broderies
545	Spitzen	17	183,311	21	3	29,889	3	Dentelles
Wolle								Laine
546	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	8,085	2,082,375	2,406	4,673	4,162,509	4,911	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
547	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	6,365	4,487,325	6,457	185	187,147	186	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
548	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	6,786	7,153,444	6,481	1,768	2,217,155	1,940	— — — légers
549	Stickereien und Spitzen	45	117,000	49	425	915,921	58	Broderies et dentelles
Kautschuk								Caoutchouc
550	Elastische Gewebe	94	103,400	84	308	449,508	429	Tissus élastiques
Stroh etc.								Paille, etc.
551	Tressen	2,809	991,577	1,970	8,634	6,046,386	3,970	Tressas
552	Feine Waren	16	12,000	17	321	1,314,599	317	Ouvrages fins
Konfektion								Confection
553	Baumwollene Leibwäsche	724	790,608	563	157	819,040	147	Lingerie de coton
554	Baumwollene Korsetts	689	764,101	695	1	2,915	1	Corsets de coton
555	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	2,232	2,354,760	1,831	307	626,576	277	Autres objets confectionnés de coton
556	Leinene Leibwäsche	475	936,700	377	3	12,772	5	Lingerie de lin, etc.
557	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	573	834,861	425	22	59,012	31	Autres objets confectionnés de lin, etc.
558	Seidene Kleidungsstücke etc.	162	759,931	138	18	127,528	21	— — — de soie ou mi-soie
559	Wollene Kleidungsstücke etc.	3,642	4,527,006	3,248	70	211,591	66	Objets confectionnés de laine ou mi-laine
560	Wirkwaren aus Baumwolle	1,373	1,087,416	1,023	930	1,258,098	813	Bonneterie de coton
561	— — Seide oder Halbseide	35	211,890	28	371	1,806,397	320	— de soie ou mi-soie
562	— — Wolle oder Halbwolle	436	523,200	312	842	1,495,186	740	— de laine ou mi-laine
Tiere und tierische Stoffe								Animaux et matières animales
563	Pferde	7,621	5,381,380	6,705	1,155	1,094,365	1,121	Chevaux
564	Ochsen	23,882	14,373,540	26,752	61	24,675	20	Bœufs
565	Kühe, geschnitten	1,597	688,465	2,584	4,531	2,049,652	2,935	Vaches avec dents de remplacement
566	Rinder, geschnitten	300	144,400	420	306	182,755	333	Génisses avec dents de remplacement
567	Jungvieh, ungeschnitten	995	264,085	1,588	499	151,155	463	Journes bêtes sans dents de remplacement
568	Markkälber	1,175	129,965	1,574	3,175	814,540	2,456	Veaux gras
569	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	404	21,517	381	2,747	111,433	2,457	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
570	Schweine über 60 kg Gewicht	81,772	3,325,946	48,752	48	4,235	42	Porcs pesant plus de 60 kg
571	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	1,522	67,077	1,506	1,598	32,327	1,671	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
572	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	4,555	560,265	7,709	35,087	8,228,515	24,768	Cuir brut, vert, salé, desséchés
573	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	3,539	1,436,834	3,740	14,141	8,524,411	12,559	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
Thonwaren								Poteries
574	Falkziegel, roh	83,141	97,768	84,398	1,050	2,944	1,261	Tuiles mécaniques (à emboltement) brutes
575	Feuerfeste Steine	43,622	240,795	52,070	1,282	10,468	733	Bricks, réfractaires
576	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	72,384	141,149	82,875	174,164	252,144	125,187	Bricks, dalles, carreaux: bruts
577	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	786	35,409	1,282	81	4,464	85	Catelles et poêles en catelles montés
578	Steinzeugfliesen, -Platten: roh, einfach, etc.	17,877	143,374	15,650	10	86	8	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
579	— — — — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt	5,713	107,919	5,068	52	910	6	— — — ardoisés, etc.: unis, striés ou multicolores
580	Topfwaren, gemeine	8,714	484,847	9,652	2,835	40,831	2,060	Poterie commune
581	— — — — — feine	9,697	842,572	8,227	910	42,341	973	Poterie fine
582	Porzellan	8,512	1,038,464	6,655	29	18,030	31	Porcelaine